



Civica Scuola  
Interpreti e Traduttori  
Altiero Spinelli

## SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo dell'insegnamento: Traduzione I>E 1

Corso: Traduzione

Docente: Andrew Tanzi

Obiettivi formativi: Entro la fine del corso gli studenti saranno in grado di tradurre in inglese testi di elevata complessità sintattica, lessicale e stilistica, relativi a settori quali l'enogastronomia e il Made in Italy nonché all'ambito cinematografico. Acquisiranno un'eccellente consapevolezza delle principali problematiche della traduzione dall'italiano in inglese e sapranno gestirle in maniera ottimale.

Metodologia formativa: I testi verranno analizzati al fine di individuarne le peculiarità linguistiche e di elaborare la strategia traduttiva più opportuna. Al lavoro individuale di traduzione seguirà quindi la correzione collettiva in classe. Le lezioni si terranno esclusivamente in lingua inglese.

Modalità di verifica dell'apprendimento: Prova scritta alla fine di ciascun semestre, consistente nella traduzione dall'italiano in inglese di un testo rientrante nelle tipologie trattate durante il semestre.